

31. ročník Medzinárodného festivalu DIVADELNÁ NITRA  
31<sup>st</sup> edition of International Theatre Festival DIVADELNÁ NITRA

*krehkosť /  
fragility*



# DN22



23 —  
28 SEPT

## DIVADELNÁ NITRA

### PRACOVNÝ PROGRAM A DISKUSIE

### WORKING PROGRAMME AND DISCUSSIONS

#### 24. 9. | SOBOTA / SATURDAY

10.30–12.00, Meeting Point: **Artist Talk.**

Prezentácia programu 31. ročníka MF Divadelná Nitra, diskusia s tvorcami inscenácií *Sad Sam Matúš* a *Kým nastane ticho*.

Programme presentation of the 31<sup>st</sup> International Theatre Festival Divadelná Nitra by curators; discussion with creative teams of *Sad Sam Matthäus* and *Until Silence Reigns*.

Moderátori a hostia / Hosts and guests: M. Ballay, M. Danadová, I. Ditte Jurčová, M. Ferlin, D. Kárová, J. Šimko, M. Vannayová

21.00 – 21.50, Kreativne centrum Nitra, Radlinského ul. / Nitrianska biela noc

**Kreatívne centrum Nitra: Otvorené kreatívne centrum.**

Diskusia o budúcej podobe a využití Radlinského ulice, ktorá sa vďaka novovybudovaným priestorom stáva zónou kreativity a kultúry.

21.00 – 21.50 hrs, Creative Centre Nitra, Radlinského St. / Nitra White Night

**Creative Centre Nitra: Open Creative Centre.** Discussion about the future shape and use of the street Radlinského. The newly built venues are turning the street into a hub of creativity and culture.

Moderátori a hostia / Hosts and guests: M. Zwiefelhofer, K. Živanovič, A. Šimončíčová, M. Šimovič, V. Šabík

#### 25. 9. | NEDEĽA / SUNDAY

10.30–12.00, Synagóga: **Svedectvá.** Premietanie dokumentárneho filmu *Tí, ktorí zostali* za účasti tvorcov, diskusia o vojne na Ukrajine s Vierou Dubačovou a Michalom Fulierom, moderuje Lucia Štasselová.

10.30–12.00 hrs, Synagogue: **Testimonies.** Screening of the documentary *Those Who Remained*, discussion about the war in Ukraine with Viera Dubačová and Michal Fulier, hosted by Lucia Štasselová.

#### 26. 9. | PONDELOK / MONDAY

10.30–12.00, Meeting Point: **Artist Talk.** Diskusia s tvorcami inscenácií *Encyklopédia bolesti. I. diel: Zostane to medzi nami, PRIMA, Kronika vojny, nenávisť a lásky, Timeout Burnout.*

Discussion with creative teams of *Encyklopaedia of Pain. Chapter I.: Mum's the Word, PRIMA, Chronicles of War, Hatred and Love, Timeout Burnout.*

Moderátori a hostia / Hosts and guests: M. Ballay, L. Batalova, V. Černický, P. Fidalgo, M. Hriešik, J. Šimko, M. Vannayová, M. Yasinska



18.15–20.30, DAB – Veľká sála: **krehkosť? / fragility?**  
**Veľká verejná debata.** Diskusia so špeciálnymi hosťami  
na tému festivalu. Moderuje Oliver Reháč (Denník N).  
18.15–20.30 hrs, DAB – Great Hall: **krehkosť? / fragility?**  
**Major Public Debate.** Discussion with special guests on the  
Festival theme. Hosted by Oliver Reháč (Denník N). (📺)

#### 27. 9. | UTOROK / TUESDAY

10.30–12.00, Meeting Point: **Artist Talk.** Diskusia s tvorcami  
inscenácií *Sníval som so starou mamou* a *Swing Heil!*  
10.30–12.00 hrs, Meeting Point: **Artist Talk.** Discussion with  
creative teams of *Living the Dream with Grandma* and  
*Swing Heil!*  
Moderátori a hostia / Hosts and guests: M. Ditte, I. Ditte  
Jurčová, M. Forgács, L. Göndör, J. Šimko, M. Vannayová

#### 28. 9. | STREDA / WEDNESDAY

10.30–13.00, Meeting Point: **Artist Talk.**  
Diskusia s tvorcami inscenácií *Otec*, *Matka*, *Chľast* a *Soft  
Spot*, prezentácia výsledkov projektov V4@Theatre Critics  
Residency a *Ako na divadlo*.  
10.30–13.00 hrs, Meeting Point: **Artist Talk.**  
Discussion with creative teams of *Father*, *Mother*, *Booze*  
and *Soft Spot*, presentation of projects V4@Theatre Critics  
Residency and *How to Understand Theatre*.  
Moderátori a hostia / Hosts and guests: M. Ballay, J. Czajlik,  
M. Forgács, M. Hajdyla Lacová, A. Hód, R. Lucskay, D. Lukić,  
S. Tigges

---

#### DISKUSIE S TVORCAMI PO PREDSTAVENIACH PERFORMANCES FOLLOWED BY DISCUSSION WITH CREATIVE TEAM

#### 24. 9. | SOBOTA / SATURDAY

**VIRTUAL RITUAL** (predstavenie: 18.30–19.40, DAB – Štúdio)  
**VIRTUAL RITUAL** (performance: 18.30–19.40 hrs, DAB – Studio)

#### 25. 9. | NEDEĽA / SUNDAY

**PRIMA** (predstavenie: 17.00–18.00, DAB – Štúdio,  
diskusia sa koná v Meeting Pointe)  
**PRIMA** (performance: 17.00–18.00 hrs, DAB – Studio,  
discussion takes place in Meeting Point)

**ENCYKLOPÉDIA BOLESTI. I. DIEL: ZOSTANE TO MEDZI NAMI**  
(predstavenie: 19.00–20.10, DAB – Veľká sála)  
**ENCYCLOPAEDIA OF PAIN. CHAPTER I.: MUM'S THE WORD**  
(performance: 19.00–20.10 hrs, DAB – Great Hall)

**JUMPCORE** (predstavenie: 21.00–21.40, DAB – Štúdio)  
**JUMPCORE** (performance: 21.00–21.40 hrs, DAB – Studio)

#### 26. 9. | PONDELOK / MONDAY

**SNÍVAL SOM SO STAROU MAMOU**  
(predstavenie: 20.30–22.00, DAB – Štúdio)  
**LIVING THE DREAM WITH GRANDMA**  
(performance: 20.30–22.00 hrs, DAB – Studio)

#### 27. 9. | UTOROK / TUESDAY

**OTEC, MATKA, CHĽAST**  
(predstavenie: 18.00–19.30, DAB – Veľká sála)  
**FATHER, MOTHER, BOOZE**  
(performance: 18.00–19.30 hrs, DAB – Great Hall)

**SOFT SPOT** (predstavenie: 20.00–21.30, DAB – Štúdio)  
**SOFT SPOT** (performance: 20.00–21.30 hrs, DAB – Studio)



Všetky podujatia pracovného programu (okrem diskusií Svedectvá a Kreatívne centrum Nitra) sú tlmočené do slovenčiny a angličtiny. / All debates (except Testimonies and Creative Centre Nitra) are translated into Slovak and English.

(📺) – podujatie je možné sledovať tiež prostredníctvom online streamu na FB Divadelná Nitra / event will be also streamed free online via FB Divadelná Nitra

Na všetky podujatia pracovného programu je vstup voľný. Vstup na diskusie s tvorcami po predstaveniach s platnou vstupenkou na predstavenie. / Entry free to all working programme events. Entry to discussions with the creative teams after the performance with the valid ticket to the performance.

Zmena programu vyhradená. / The programme is subject to change.